

GB

Congratulations on your new Robens tent, designed and created to accompany you out into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the tent directly under trees.

Assembling and setting up the tent

Ensure that the entrance is closed and put the tent pole together.

1 Tension the floor in all directions and fasten it with pegs.

2 Put the thin end of the pole from the inside in the reinforced top of the flysheet. The pole is to be placed in front of the inner tent!

3 Bring the pole in upright position and put its end into the hook and loop strap in front of the inner entry. The pole will be positioned slightly tilted backwards. Adjust the length of the pole to get the tent nicely tensioned.

4 First fasten the two webbing loops besides the front door well tensioned with pegs and then guy out the lower guylines all way around the tent and adjust their length until the tent is properly tensioned. Pay attention, that the guylines will run in the same direction like their corresponding seam line on the flysheet.

Finally, secure the tent against strong winds with the guylines and pegs.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern. Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Zeltes

Vergewissern Sie sich, dass der Eingang geschlossen ist, und setzen Sie die Zeltstange zusammen.

1 Spannen Sie den Boden nach allen Seiten und sichern Sie ihn mit Heringen.

2 Stecken Sie das dünnere Ende der Stange von innen oben in die verstärkte Spitze des Überzeltes. Die Stange verläuft vor dem Innenzelt!

3 Richten Sie die Stange auf und positionieren Sie das Stangenende in der Schlaufe vor dem Zelteingang. Die Stange steht leicht nach hinten geneigt. Stellen Sie die Länge der Stange so ein, dass das Zelt gut gespannt ist.

4 Befestigen Sie zuerst die beiden Schlaufen auf beiden Seiten des Eingangs gut gespannt mit Heringen und danach die unteren Abspannleinen rings um das Zelt. Regulieren Sie deren Spannung bis das Zelt eiwandfrei steht. Achten Sie darauf, dass die Leinen in gerader Verlängerung der Nähte des Überzeltes nach außen gespannt werden.

Spannen Sie schließlich das Zelt mit den Stumleinen ringsherum ab zum Schutz vor starkem Wind.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt. Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv

DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager teltet ud. Det vil gøre det lettere at pakke teltet sammen igen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere teltet direkte under træer.

Samling og opsætning af teltet

Sørg for, at indgangen er lukket, og saml teltstangen.

1 Stram bunden ud i alle retninger, og fastgør den med pløkker.

2 Før den tynde ende af stangen ind i oversejlets forstærkede top fra indersiden. Placer stangen foran inderteltet!

3 Stil stangen lodret, og før dens ende ind i burrebåndstroppen foran indgangen til inderteltet. Stangen holder lidt bagud. Juster stangens længde for at spænde teltet godt ud.

4 Stram først de to stropper ved siden af fordøren godt med pløkker. Fastgør derefter de nederste bardunere hele vejen rundt om teltet, og juster deres længde, indtil teltet er korrekt spændt. Vær opmærksom på, at bardunerne skal have samme retning som deres tilsvarende søm på oversejlet.

Sørg til sidst for at sikre teltet mod stærk vind med bardunere og pløkker.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible. Évitez aussi d'installer la tente directement sous un arbre.

Installation et montage de la tente

Vérifiez que l'entrée est fermée et assemblez les mâts.

1 Tendez le tapis de sol dans toutes les directions et fixez-le avec des piquets.

2 De l'intérieur, placez l'extrémité fine du mât dans la partie supérieure renforcée du double toit. Le mât doit être placé à l'avant de la tente intérieure!

3 Placez le mât en position verticale, insérez-en l'extrémité dans le crochet et la sangle devant l'entrée intérieure. Le mât doit être légèrement incliné vers l'arrière. Réglez la hauteur du mât pour que la tente soit parfaitement tendue.

4 Tout d'abord, fixez les deux sangles bien tendues à côté de la porte avant à l'aide de piquets. Puis tendez les haubans inférieurs tout autour de la tente et ajustez leur longueur jusqu'à ce que la tente soit correctement tendue.

Vérifiez que les haubans sont tournés dans la même direction que leur ligne de couture correspondante sur le double toit.

Enfin, sécurisez la tente contre les vents forts avec les haubans et les piquets.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de tent eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de tent niet onder bomen op.

De tent in elkaar zetten en opzetten

Zorg ervoor dat de ingang gesloten is en plaats de tentstok in elkaar.

1 Trek het grondzeil in alle richtingen open en zet het op spanning vast met haringen.

2 Steek het dunne uiteinde van de stok vanaf de binnenkant in de versterkte bovenkant van de buitentent. De stok moet vóór de binnentent worden geplaatst!

3 Zet de stok rechtop en steek het uiteinde ervan in de gesp van klittenband vóór de ingang van de binnentent. De stok staat dan iets naar achter gekanteld. Stel de lengte van de stok af zodat de tent mooi strak staat.

4 Zet eerst beide lussen naast de vooringang strak vast met haringen en verspreid vervolgens de onderste scheerlijnen helemaal rond de tent en stel de lengte ervan af tot de tent strak genoeg staat. Let er goed op dat de scheerlijnen in dezelfde richting lopen als hun overeenkomstige naadlijn op de buitentent.

Gebruik tot slot de scheerlijnen en haringen om ervoor te zorgen dat de tent in harde wind kan blijven staan.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten.

NO

Gratulerer med ditt nye Robens-telt, designet og utviklet for å være med deg ut i naturen.

Når du skal velge teltplass, er det ideelt med et sted som er så jevnt som mulig, med så lite steiner, greiner og andre skarpe ting som mulig.

Legg merke til hvordan alt er pakket sammen når du åpner telttrekket og tar ut teltet. Dette vil gjøre det enklere å pakke det sammen igjen.

Spred ut teltet og plasser det med åpningene i ønsket retning, unngå å plassere teltet rett under trær, og plasser det med ryggen vendt mot vindretningen for best mulig resultater i vinden.

Sette sammen og slå opp teltet. Spred ut teltet og plasser det med åpningene i ønsket retning, unngå å plassere teltet rett under trær, og plasser det med ryggen vendt mot vindretningen for best mulig resultater i vinden.

Sette sammen og slå opp teltet. Sørg for at alle innganger er lukket og sett teltstengene sammen.

1 Stram gulvet i alle retninger og fest det med plugger.

2 Sett inn den tynde enden av stangen fra innsiden i den forsterkede toppen av ytterduken. Stangen skal plasseres foran innerteltet.

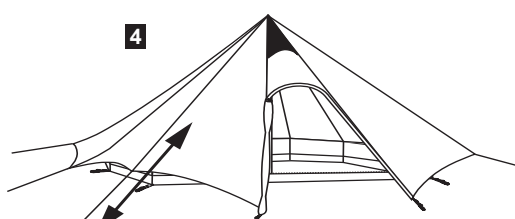
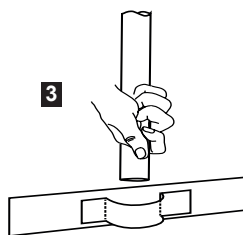
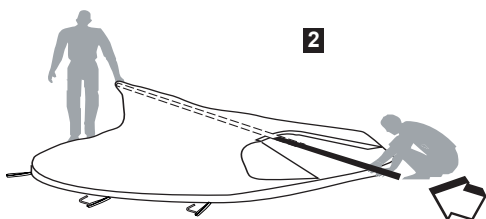
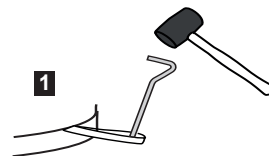
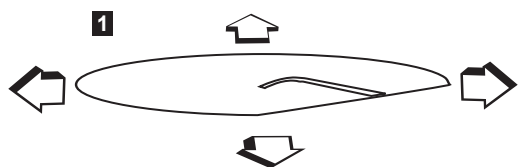
3 Sett stangen stående og sett enden i hampen og øyet i front av inngangen til innerteltet. Stangen vil stå litt skrått bakover. Juster lengden på stangen for å få teltet pent strammet.

4 Fest først de to hempene til nettingen til siden av utgangen, godt strammet med plugger, og stram deretter opp de nedre bardunene rundt teltet og juster lengden til teltet er riktig strammet. Sørg for at bardunene går i samme retning som sin tilhørende sømlinje på ytterduken.

Til slutt kan du sikre teltet mot sterk vind med bardunene og plugger.

Snu for flere tips og informasjon.

Se www.robens.de/tv for en film av hvordan teltet slås opp og tips



GB Straight line
DE Gerade Linie
DK Lige linje
FR Ligne droite
NL Rechte lijn
NO Rett linje

